日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE FROSPECT 238
ENTERED AS 2. F. POST OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
K. AJIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENTS

本黨の黨勢 擴張方針

過般開かれた政友本黨總務幹部會議上に於て松田同黨總務が「近來金力によつて黨勢を擴張しまた我黨の地盤を切崩さんとするものあるやに見ゆる」と說き、種々意見を交換した結果「金力によつて黨勢の擴張をなすが如きは立憲の精神に反するものみならず、政界及び社會を腐敗せしむるものであるから我黨としては政界淨化のため地方の錦衣眞なる人士に訴へて金錢萬能の弊を矯めもつて黨勢を擴張し、また從來地方に於ける一二有力者を賴よりして其地盤を左右してゐたが選擧權の擴張されたる今日かゝる少數者を相手とせず、擴眞なる多數國民を相手とし特に將來ある青年を味方とせねばならぬ」と申合せたと云ふことである。

金力によつて黨勢の擴張を計り立憲の精神に背反してゐるのは日本政界近來の事に屬するもの、政友本黨のごときは御多に洩れざる所であつて右申合せの白かさは片腹痛い次第であるが、併し最近の自覺も國民の態度を見て、既成政黨のごとき特權階級にいする年々味方するこの云ふ、從來の阿諛から離れて一般國民の福利を中心とせる政見をもつて自然に青年を惹きつける黨勢を持つに非ざれば、依然として舊奥を脫しださは云ひ難いものである。

普選施行後の黨勢擴張法としては誠然の事である。唯金權の後ろ盾場合に於てのみ金力排拒であつてはならず、また黨勢擴張一點張で青年を利用されたのではたまらない。飽までも金力の行使を廢し、青年の自覺によりて一般國民の福利を中心とせる政見をもつて自然に青年を惹きつける黨勢を持つに非ざれば、依然として舊奥を脫しださは云ひ難いものである。

復も議會 解散の覺悟

水野直子さ若槻首相とが會見して政府の鐵道建設案に關する意見を交換したが、その一致點を見る事能はず研究會さ政府さの模樣である同時に、他方內閣改造に關する憲政會內の不平分子の盲動するあり、松島鄭件長野事件等現政府に不利なる問題の重なるあり、形勢この儘に進んで、來るべき議會に於て政友本黨が政友會さ共に政府に反するこに政府の覺悟成つたさは

本社特電の報ずる所である。成程今日の情勢が次期議會開會まで持續され、本黨が政友さ共に政府に反すれば今日の政府としては議會解散より他に途い無いこは判り切つてゐる。

此は恰も昨年の議會開會前及開會中に行はれた威嚇さ同樣で昨年さ同じく相當の効果を收め「議會解散の覺悟」を聞くさ復た此の判り切つたこを今更實かさの感を抱かざるを得ない。

議員に對する威嚇なのである。開會まで持續され、本黨が政友再び讓員たるべき者の多い既成政黨にたいする威嚇である。

傳するのは、即ち政府の反對派トムソン氏は十四日當地に來着し意向なしと風說を否定した

日米

支那が日支通商條約 改締交渉を提議

日本政府は關稅會議の結果を待つて應ずる意向らしい

本社東京特電 八月十四日午前八時

支那外務部は日支通商航海條約改締交渉を提議し來つたが日本は關稅會議の結果を待つ意向である

張作霖が滿鐵に 對抗の鐵道新設

大孤山、盤道嶺を連絡幹線 完成せば滿鐵の大脅威か

張作霖將軍は日本を出し拔き兩滿鐵に對抗する鐵道幹線を創設し、大孤山、盤道嶺を連絡せんとする計畫を進めるなら若し完成せば滿鐵にとつて大脅威である

本年の米作收穫 豫想六千萬餘石

天候順調にして例年以上 三十七圓臺に下落すれば 政府で買上を開始

天候順調にして本年の米作は六千萬石以上豫想されて尙東京にたける精米は昨年三十九圓五十錢を唱へつゝあるも若し市場相場が三十七圓台に下落するならば政府にて買あげを開始するであらうと消息通は觀測してゐる

判、檢事の 司法權

獨立運動騷は虛報

長野縣警察分署廢止暴動事件に關して判檢事百餘名が司法權獨立を叫んで法相に迫り決議文をたゝき附けたこゝふのは虛僞の報道で、某政黨から出た形跡あり當局は取調べを開始した

憲政會總務 富田氏

松島事件で召喚せらる

憲政會總務富田幸次郎氏は松島遊郭事件證人として大阪檢事局に召喚され取調を受けることになつた。

對米爲替の 正金建値

四七弗七五仙

正金銀行は對米爲替の公定建値を

にして前月に比し六十二萬七千五百五十個の減少なれども價格は却て一千四百二十一萬七千餘圓の增加である

トムソン氏 大歡迎を受く

（ベニ島カピス）米國大統領の特使として比島經濟及び政治狀態を視察しつゝあるカルミ氏は十四日當地に來着し意向なしと風說を否定した

西班牙の脫退を 英佛が食止運動

波蘭は理事會常任會員獲得要求を遂に抛棄す

（巴里）國際聯盟理事會改造對抑壓を要求せる聯合通牒を勃發に關係有する歐洲諸國政府間に於て脫退を成す樣しつゝある西班牙を如何にして聯盟會員に居ゝまらしむべきかに就て意見の交換が行はれつゝあるが獨逸政府は依然獨逸丈に理事會常任會員席を與ふべき態度を固持し他方西班牙は若し聯盟に居殘らざれば必ずや常任會員席を獲得せなければならぬと正式に發表してゐる因に同問題は過般西班牙國王アルフランゾ陛下が巴里に倫敦御訪問の際兩政府當局者さ御協商あらせられたのであるが該問題の形勢は經來今迄何等變化ない、然し英佛兩國は共に西班牙に對し和解的態度を採る樣に努力しつゝあるのである常任會員席を狙つて前聯盟總會に於て活躍した波蘭政府は隨時會員席を得る條件の下に暫く常任會員席要求を抛棄する事を諸したものと解せられつゝある

伊太利否定 聯盟に對し

伊太利政府は國際聯盟に通牒を發し伊國政治狀態を視察しつゝあるカルミ氏に對する英佛協定を承認せしむる意向なしと風說を否定した

（ゼネヴア）伊太利政府は國際聯盟に通牒を發し伊國政治狀態を視察しつゝあるカルミ氏に對する英佛協定を承認せしむる意向なしと風說を否定した

墨海艦隊 三港を 占領風說

（倫敦）オデッサ附近にて墨海艦隊が高壓的にアビシニアをして過般成立した同國勢力範圍に屬する英佛協定を承認せしむる意向なしと風說を否定した

砲工廠爆發 慘死者二十名

（ウイン）ブダペストより近き八十人より七萬六千人に減縮せられたが獨逸政府の要請に應じて來月更に六萬二千人に減ずる

墨內務省 暴動を否定し

（墨都）墨國內相トヘ ダ氏は嚴として加特力教徒の經濟的抵抗の結果全國內商店は殆んど閉鎖するに至るこゝふのは

墨國經濟ボイコットで 商業不振を招く

一般商取引五乃至九割減退 石油、鑛業は影響を受けず

政府と教會宗教紛爭に關して加特力教徒の經濟的抵抗の結果全國內商店は殆んど閉鎖するに至るこゝふのは

南口關 聯合軍の 掌中に歸す

（北京）呉、張聯合軍は國民軍の根據地たる張家口に通ずる唯一の要路たる南口關を占領したと同軍側は報じてゐる

ライランド 聯合軍更に 減縮さる

（巴里）ラインランド駐屯の聯合國軍隊は日カルノ保障協定の實施の結果本年始め以來七萬

南洋、印度 通商

發展策協議の 經濟會議開催

（東京）日本は南洋及び印度

ビネド少佐 發翔を延期

（羅馬）曾て羅馬、東京間飛行に成功した伊太利空の勇士ビネド少佐は世界一周飛行を企てて

墨內務省 暴動を否定し

（墨都）メキシコ內務省は宗教紛爭の結果國內何處にも暴動起るや、加特力教會は目下品鑑別し更にその水上飛行機の試作成中のみを除く他悉く都市委員會の管理に歸しプブラ州の僧侶七名は新法令を承認する旨を聲明し政府と教會とは依然デッド・ロックに陷り休戰成立の見込ないと宣言した

南洋、印度 通商

發展策協議の 經濟會議開催

（東京）日本は南洋及び印度

ホンヂラス に革命起る

（マナグア）前ホンヂラス國

國際軍備監視案が 陸軍委員會通過

日英米伊四國は反對して小數派の意見を報告

（ゼネヴア）軍縮準備委員會の

米國大使 歸華後直に

國務卿と會見

（華府）米國駐華使シェフ

和蘭の王女 感冒に罹る

（海牙）和蘭女王の一人娘ジュリアナ內親王殿下は女王と瑞西御旅行中惡性感冒に罹られた

亞爾然丁 飛行家漸く 目的地に到達

（アエノス・エイレス）去る五月廿四日紐育を發翔した亞爾然丁飛行家ダガン氏は十三日午後目的地たる當地に來着し市民の大歡迎を受けた

加奈陀新總督 十月赴任す

（倫敦）新任加奈陀總督ウイリントン卿は十月上旬赴任の豫

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.
415-429 Sansome St., San Francisco, Calif.
P. O. Box 3125 Tel. Kearny 1396

合組館旅港桑
（諸國の諸國籍の諸國人は再の客出に御世話申し出に並び入も再の放事萬は完全に御引受致します）

資本金一億圓（全額拂込濟）
積立金 八千六百五十萬圓
資產總額十四億四千四百萬圓
郷里送金 日本全國何レノ地ヘも無手數料最近便ニテ送金
横濱正金銀行 桑港支店

日本土產は土屋金物商會に限る
桑港ポスト街一六八三 電話ウエスト四三七〇

イーストマン・コダック 寫眞各種材料品
1639 POST ST S.F.CAL 瑞穗商會

新古家具家具
SK家具合資會社

北米旅館 日本ホテル エビスホテル 安藝ホテル 田村旅館 ミカドホテル 熊井木旅館 加州ホテル 近江屋旅館 永本旅館 防長旅館 紀の國屋 名古屋ホテル

北五の米堂車
1698 Post St S.F. Calif

愛の道 加藤武夫著 一八〇
虐げられし階級の爲に、社會的正義の爲に戰ふ若き革命家に絡る悲しい戀の爭鬪、蓋し最近文壇に輝く一異彩。中村武羅夫著 二〇〇

死の懺悔 古田大次郎著 二六五〇
斷頭臺上に、はかない露こ消えし輝ある若者が涙の遺書、讀者をして思はず嗚咽を禁ぜざらしむ。里見弴著 一九〇

處女 宮崎安右衛門 二〇〇

永遠の童心

THE SUMITOMO BANK, Ltd.,
Franches { 315 California St., San Francisco, Calif. / 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif.
THE SUMITOMO BANK of CALIFORNIA.
400 L St., Sacramento, Calif.
資本金 七千萬圓 總預金 四億壹千五百萬圓
桑港支店 東京、横濱、名古屋、京都、神戸、門司、小倉、若松、熊本、博多、久留米、柳井、下關、門司、小倉、若松、熊本、博多、久留米、柳井、下關、門司、小倉、若松、熊本、博多、久留米、柳井、下關

日本から……再び米國に

―夏宵綺語―[五]

三太郎

宗教にしろ藝術にしろ、總て眞面目に研究する信者によつて滿たされ始めてゐる。そしてまた一方勞働團體の運動にしろ、それ等個人〳〵の社會の見方、信念、研究にしろ、決してはうごかではない。私の五月一日のメーデーの時の感じとして總て示威運動の行列に加はる彼れ等の顔に一種の眞劍さを認めずにはゐられなかつた。そしてまた幾千人かの女子勞働者の參加を決して出來心や物ずきからとは見ゐなかつた。さんざん愉擧されてゆく彼の女等の顔には悲壯な輝きが見ゐてゐた。

アメリカ出生の模範青年女子さいへば、昔から半分は物珍しさが先に立つたであらうが現代ではさうではない。眞面目に彼れ等の將來を考へ、彼れ等より求め得べき知識は求めやうとしてゐる。單なる觀光團扱ひにしない。やはり總て兄弟姉妹として親まうとしてゐるのだ。此れ等の氣持ちは今度の見學團の諸子も充分感得されてきたであらう。この意味よりして今度の見學團の渡日は如何に稗益するこの多かつたことは敢々をまたない。早い話は以前はよく「未だ見ぬ父母のさくら咲く國へ」とか「異國に咲いた大和撫子」とか「異國に咲いた大者の好奇心をつのだすやうな記事を書いたものだが、最近は極めて眞面目に「母國の研究」とか「日本の國きくさびしさなるべき同胞子女……母國の組織研究」といつたやうな題名でその趣旨を傳へ、紹介する、一般もまた「彼等は日本語を喋るであらうか？」などと眼裝、さんな容貌、さんな態度をするであらうか」といつたことよりもまづ先に「さうして彼等をして眞の目的を達しめ効果を擧げさせようか」に注目してゐるやうに思はれた兎に角沸騰であり長きに過ぎるものは一度は日本を訪問すべきものあふ昨日の花はもう今日の花ではない。歸つて來る人から聞くのみでは、それは想像以上に出ない、やはり十年二十年前の日本の記憶を土臺として樂氏きめける想像であつて今日の日本でないのだ、この項は改めて書くつもりだから長くならない内こゝらでやめて置く。

◇

彩さ同船してゐたあるミセスは二人の十三八つ位になる男の子をつれてゐた。その奥さんの話によると子供を日本へ連れて歸るこできるものが出來る程日帰後數日までは兩足にひさく傷痕が殘つてゐたがだんだんアメリカへ近づくさそれが眼に見ゐて快癒していつたが、日本語を話すさきよりまた面白いことにはその子供だちは可愛眞腕のやうな顔してゐたが日本語を話すさきよく「そうだんべね」といつたやうな言葉を覺ゑてゐるこ思ひたしたやうに英語を喋つたりするやうになつて行つたこの子供の將來は如何に稗益するこの多かつたことは敢々をまたない。早い話は以前はよく「未だ見ぬ父母のさくら咲く國へ」とか「異國に咲いた大和撫子」とか「異國に咲いた大者の好奇心をつのだすやうな記事を書いたものだが、最近は極めて眞面目に「母國の研究」とか「日本の國きくさびしさなるべき同胞子女……母國の組織研究」といつたやうな題名でその趣旨を傳へ、紹介する、一般もまた「彼等は日本語を喋るであらうか？」などと眼裝、さんな容貌、さんな態度をするであらうか」といつたことよりもまづ先に「さうして彼等をして眞の目的を達しめ効果を擧げさせようか」に注目してゐるやうに思はれた兎に角沸騰であり長きに過ぎるものは一度は日本を訪問すべきものあふ昨日の花はもう今日の花ではない。歸つて來る人から聞くのみでは、それは想像以上に出ない、やはり十年二十年前の日本の記憶を土臺として樂氏きめける想像であつて今日の日本でないのだ、この項は改めて書くつもりだから長くならない内こゝらでやめて置く。

◇

▲リフォームド教會　日曜學校午前十時禮拜說教同十一時說教信仰の目的　宰田牧師、婦人會午後二時半講演者宰田牧師、午前十時禮拜說教午後七時より、傳道說教午後八時より、力の源泉　宰田牧師　歡迎會說教後　▲美以教會　繪拜說教午前十一時、我等を見よ　宮崎牧師、夕拜說教午後八時、確信　津田牧師　▲救世軍　日曜學校午前十時學課、ラザロの蘇　聖別會午後二時、聖潔之力　東ケ崎菊松氏、教靈會同八時、全人類の救主　基督　▲ストウジ博士　萬國聖書研究團　二千百六十八番ブッシュ街　基督の型なるメルキゼデックとアロン　日本語研究外村義郎日曜午後七時四十五分、聖書者の立場　英語研究火曜七時四十五分、新禱會水曜同七時四十五分、献金　▲桑港佛教會　午前十時日曜學校午前十時日曜說教、午後太田先師生訓話、日曜說教、午後八時、親鸞体是認の教び　高橋、仏教會午後二時　講話高橋開教使　▲桑港日本人基督教會　日曜學校午前十時日曜總拜同十一時、「我等の使命」吉川牧師　聖書研究會　水曜日午後八時新禱會同八時半

日本郵便

桑港郵便局發表

▲米國より（桑港フェリ局締切）
△八月十七日午後九時四十分（同十九日沙港發ルシヤ號）
△八月十一日午後一時十分タフト號積
▲日本より
△八月十七日着【同十五日沙港着マデソン號積同五日横濱發】
△八月十日着【同十日沙港着あすか丸積同五日横濱發】
△八月廿日着【同十八日沙港着あらびや丸積同六日横濱發】
△八月廿三日着【同七日横濱發大洋丸積】

日米要求

◇要求廣告料金一行一日金十仙四日目迄より一行一日金十仙、二週間目迄より一行一日五仙の割
御用命は電話【Prospect 239】【Prospect 238】

人事欄

見習　吐年の男二名婦人二名見習として採用致し、日米新聞社
幼稚園　保姆を求む、桑細日本人事教會吉川牧師面談の上　ポスト街一五〇〇　電話フルモア二三九六
プレ　スミシン係及見習者一名入用　スターライト洗濯店　750 Sanyan St. Tel. Park 902
給仕　或はケッチンヘルプ運轉手　入用　ポイン街五五七電話ケルモア五三八八
公立學校法學校寮の職員、職員募集　助力を欲す　常力日本婦人の御問合せは電話ケルモア四六五五へ
教師招聘　希望者は履歴書相添へ申込まれたし　日米新聞社
洗方　入用　桑港カルホルニヤ洗濯所

物件欄

貸間　日當よきケッチン付貸室たし午後六時以後來談ゆ　電話ケルモア四百〇六番
貸家　フラット二室及四室各バス付電氣日當よりよし　1508 O'Farrell St. (Near Buchanan St.)
醫師紹介　古田　桑港グリー街一四八一
英語個人教授　ミセス　ミヤイル　北米ホテル内ルーム二七七　電話フルモア六一八
ダンス　日本語を知らず、若き日婦人の、ダンス、英語會話教授　ヤナツ、ストンダンス英語會話教授　2217 Fine St. Tel. Walnut 6214
刺繍ビーズ付婦人募集　ファッション刺繍店　ヤナツ街一七七三四　宇佐美
森田秋子に告ぐ　夫より屢はれ叔父の身遠危し一時も早く住所を知らせ　田中久松
石炭商　和田商會　ヤナツ街一五三四　電話フルモア四八七七
洗場　及びクリーニングに經驗ある人を求む高給な支拂ふ　ホーム洗染會社　1909 Wash. St. Tel. Kearny 3190
デーポー洗濯所

賣家

賣家　經營三ハードウッドフロアの家ダブラウ付朝飯客あり駐屯くスペイン塗電車近し四千七百五十弗　Phone Berk. 3245　1519 Julia St. Berkeley
大至急賣たし　新發明青服洗濯機　電話ウエスト一四八六
球場及水店　主人都合に付き急ぎたし希望者は左記へ　224 L St. Sacramento, Calif.
貸家　地方住に就き貸家を求ユ街にてウエブスター街近く北側日當りよし電話ウエスト二五九一　桑港　興信社　121 Stockton St. San Francisco
鸚鵡　熊の膽　一個金拾弗　郵送致へなし　桑港　興信社
賣り物
一、住宅二階家九室家具付
一、學校用品店
一、家具付五室レント二十二弗
一、ランニング部ドレスメーカー室四間及ヤードあり（日本町）
一、ホテル（日本人町）
一、家具付アパートメント
一、寮子製造卸小賣店
賣家　經營三ハードウッドフロアの家ダブラウ付朝飯客あり駐屯くスペイン塗電車近し四千七百五十弗　Phone Berk. 3245　1519 Julia St. Berkeley
球場及水店　主人都合に付き急ぎたし希望者は左記へ　224 L St. Sacramento, Calif.
貸家　地方住に就き貸家を求ユ街にてウエブスター街近く北側日當りよし電話ウエスト二五九一　桑港　興信社　121 Stockton St. San Francisco
鸚鵡　熊の膽　一個金拾弗　郵送致へなし　桑港　興信社

賣家

賣家　ホテル　ポスト街一六九九　電話ウエスト五二〇〇
紙　カベ紙張替室四坪以上月賦の使ゐ方電話ウエスト五二四四
賣店　有望なる新古家具販賣店日本人會に無會されたし
貸間　日當良く格安紹好の住宅　グリー街一五二〇
貸間　日當り良くバス及ケッチン付　ケッチン街一五一〇
貸間　日當りよき二間　ケッチン付　ヤードあり
貸間　アキヤナン街一八三六　長南店
球場　賣りたし顧客は諸外國人有利條件希望の方は下記へ　パシフィック街六三五
貸間　日當良きケッチン付　ガフト街一六三五
貸間　ポイン街一〇四一
貸間　獨身者に適ずバス付日當　1889 Bush St.
貸家　良照會フェボリット洗濯所　ポスト街一〇〇〇
貸間　開勝　67 Wilmot St.
賣家　二室ケッチン付夫婦者に好適なる都合上居候の方に適す　13141½ Scott St.
賣　耳きフラット四室五室　2728 21st Ave. S. F.　電話ウエスト一四二四
賣家　グロース業務希望の方に好都合每日現金收入あり委細は御面會の上　トナー至急入用　委細は御面會の上　特許權　特殊無用　御面會の上　性名在社
貸家　現代式六間家賃四十弗電話ポスト街一六〇一大正藥店へ
貸家　話學識五二四家キーは隣に住む　ポスト街一六三五
床場及球場　鋪道具附實度　ポスト街の過
賣家　經營三ハードウッドフロアの家ダブラウ付朝飯客あり駐屯くスペイン塗電車近し四千七百五十弗　Phone Berk. 3245　1519 Julia St. Berkeley
大至急賣たし　新發明青服洗濯機　電話ウエスト一四八六
球場及水店　主人都合に付き急ぎたし希望者は左記へ　224 L St. Sacramento, Calif.
貸家　地方住に就き貸家を求ユ街にてウエブスター街近く北側日當りよし電話ウエスト二五九一　桑港　興信社　121 Stockton St. San Francisco
鸚鵡　熊の膽　一個金拾弗　郵送致へなし　桑港　興信社

尋人欄

濱田良助　コロラド州　現住所御通知を乞ふ　日米社　營業部
今井助十郎　オレゴン
相澤代理事務所　電話ウエスト五二四五　N.F.Co. 1500 Buchanan St. S.F.

加州醫科齒科會

檜垣益一　ポスト街一六六二　ウエスト二四八四
小川榮一　プキヤナン街一七三九　フルモア九一〇
山本辰雄　ポスト街一五六八　フルモア二六八
藤田省三　ポスト街一八七七　ウエスト八三五〇
井戸本保之助　ポスト街一七七六　フルモア九二
林兄弟齒科醫院　プキヤナン街一七三九　フルモア四一〇九
桑港公認齒科醫師（いろは順）
北米病院　賣買

桑港公認醫師會（AB順）

桑港　サウスパーク街二二　電話フルモア一五八〇
吉田花卉店　ポスト街一九三二　電話ウオーナツ三七三六
花はスター花店　桑港ポスト街一八三七　電話ウエスト九五五八
今井助十郎　オレゴン　現住所御通知を乞ふ　日米社　營業部
濱田良助　コロラド州
スヰ井ベカリー　桑港グリー街一五五〇　電話フルモア三九〇八
祝餅並に赤飯　かき餅煎餅小豆　春月堂　桑港ポスト街一八二二　電話ウエスト一四二八
御菓子　松屋　桑港ポスト街一六九九　電話ウエスト五二〇〇
牛乳　配達迅速　桑港プキヤナン街一八三六　電話ウエスト四一五二長南店
あんま術　盲目吉田　桑港グリー街一五二番　電話ウエスト四一七四
ジョー山本　桑港ポスト街一五八〇　電話ウエスト一八八
板谷眼鏡店　桑港ポスト街一八五七（フルモア街近く）　眼力檢定、眼鏡調製　主任眼力學士　板谷元雄　電話ウエスト四一五九　日曜は前約に應ず
USL　バッテリー入替及製造　電氣並に電氣仕事一切
北河慶次郎　獨逸學士　ポスト街一七八〇　電話フイルモア五二八八
喜安都定　獨逸學士　ポスト街一六釜一　電話フルモア二七二九
檜垣益一　ポスト街一六六二　ウエスト二四八四
桑港公認齒科醫師
井戸本保之助　ポスト街一七七六　フルモア九二
林兄弟齒科醫院　プキヤナン街一七三九　フルモア四一〇九
小川榮一　プキヤナン街一五六八　フルモア九一〇
山本辰雄　ポスト街一五六八　フルモア二六八
藤田省三　ポスト街一八七七　ウエスト八三五〇
北米病院　賣買
桑港公認齒科醫師（いろは順）
北米病院　賣買

桑港防長旅館

賣船問屋專門諸手續は弊館歡待の後佛あり　電話サタ一八五〇一　1102 South Park St. S.F.

N.Y.K. LINE

桑港出帆廣告　日本郵船株式會社

船名	入港	出港	日本着
サイベリヤ丸	八月五日	八月十三日	八月十七日
大洋丸	八月廿三日	八月廿七日	八月廿九日
天洋丸	九月三日	九月七日	九月十日
コレア丸	九月十七日	九月廿四日	九月廿六日
春洋丸	十月四日	十月十二日	十月十四日

▲南米線▼
安洋丸　八月廿一日　同廿二日桑港發日本行
樂洋丸　八月廿三日　八月廿五日南米行
▲切符申込は桑港旅館組合へ▲
シヤトルより月二回定期の客船あり詳細は弊社へ
桑港マーケット街五五一　電話サター三九〇〇
日本郵船株式會社

O.S.K. Line

大阪商船出帆廣告（最新發）
ちんぱた丸　九月十四日
さんさす丸　九月十二日
まに6丸　十一月廿二日
日本着直行十六日
運賃横濱迄一等二三〇弗、待遇五十九弗、三等五十五弗（但しまに6丸及はわい丸一等一九五弗）
切符　太陽堂、安原ホテル、イーグルホテル、取次所　ミカドホテル　アメリカンエキスプレス代理店
◎沙桑港發日本行（タコマ發は前日午前七時）
沙美港發　シヤトル
船名　出港　着港
ありぞな丸　八月二十日　九月一日
あらびあ丸　九月廿一日　九月十九日
橫濱發
ダラー汽船會社
電話ガーフルモア四三〇〇

DOLLAR STEAM SHIP LINE

311 California St. San Francisco, California

桑港出帆日本行（橫濱迄十五日）

	入港	出港
タフト號	八月十一日	八月廿一日
ウイルソン號	八月廿五日	九月四日
リンカーン號	九月八日	九月十八日
クリブランド號	九月廿二日	十月二日
ビアス號	九月二十日	十月十六日

桑船切符は桑港各旅館へ申込下さい
桑港カリフォルニヤ街三百拾一番
ダラー汽船會社
電話ガーフルモア四三〇〇

旅館

加州旅館　館主　中野作太郎　營業主　倉智佐十郎　桑港スタクトン街一〇一九　電話グーグラス三一一三

日本行乘船券

田村旅館　出國許可証、諸證明手續、移民局事項手續　桑港ラグナ街一六〇五　電話フルモア九〇一二

日本行乘船券

エビス ホテル　出國許可証、諸證明手續は鄭切迅速　日本行乘船券取次　桑港ポスト街一六四五電話ウエスト三四四九

大正藥舗

TAISHO DRUG CO. 1601 Post St. S.F. Calif.

◎男女強精ウエーキアプ　百錠入一瓶五弗、二瓶十二弗、三瓶十二弗　本剤の働きは男女に魚液の運行を進め精力を增し神經機能を强精、精力缺乏貧血より起る諸病を全治す
◎通經保證イジーフロー　一週分弗五十仙、二週分四弗七十五仙　實に有効安全にして確實なる通經劑なり
◎內服ウイキ　仙痲病宿疾有効確實なる外用ウイキは急性及び慢性關節の麻痺も特効服用せば根本的に全治保證す
◎養荷眞正熊の膽　一個十五弗以上
◎滋養壮藥エネルギー　百錠入二弗二百錠入三弗半　桑港ポスト街一六〇一　電話ウエスト五九七七

洗濯

洗場　及びクリーニングに經驗ある人を求む高給な支拂ふ　ホーム洗染會社　1909 Wash. St. Tel. Kearny 3190
デーポー洗濯所　和田商會　ヤナツ街一五三四　電話フルモア四八七七
刺繍ビーズ付婦人募集　ファッション刺繍店　ヤナツ街一七七三四　宇佐美
森田秋子に告ぐ　夫より屢はれ叔父の身遠危し一時も早く住所を知らせ　田中久松

賣家

賣家　經營三ハードウッドフロアの家ダブラウ付朝飯客あり駐屯くスペイン塗電車近し四千七百五十弗　Phone Berk. 3245　1519 Julia St. Berkeley
大至急賣たし　新發明青服洗濯機　電話ウエスト一四八六
球場及水店　主人都合に付き急ぎたし希望者は左記へ　224 L St. Sacramento, Calif.
貸家　地方住に就き貸家を求ユ街にてウエブスター街近く北側日當りよし電話ウエスト二五九一　桑港　興信社　121 Stockton St. San Francisco
鸚鵡　熊の膽　一個金拾弗　郵送致へなし　桑港　興信社

賣家

賣家　經營三ハードウッドフロアの家ダブラウ付朝飯客あり駐屯くスペイン塗電車近し四千七百五十弗　Phone Berk. 3245　1519 Julia St. Berkeley
大至急賣たし　新發明青服洗濯機　電話ウエスト一四八六
球場及水店　主人都合に付き急ぎたし希望者は左記へ　224 L St. Sacramento, Calif.
貸家　地方住に就き貸家を求ユ街にてウエブスター街近く北側日當りよし電話ウエスト二五九一　桑港　興信社　121 Stockton St. San Francisco
鸚鵡　熊の膽　一個金拾弗　郵送致へなし　桑港　興信社

若い人達が賑やかに主客共に樂しむ

お話、歌、踊、遊戯に時間のたつのも忘れて

一昨夜の見學團歡迎會

はるゝこと四千哩、十萬同胞遊びに來てください、私どもの住び慣れのカリフォニヤを訪れた故國學生見學團一行にたいすゝ我等在留民歡迎會は桑港、新世界、日米社三團體主催の下に一昨夜金門ホールにおいて開催された當夜はルにおいて開催された當夜は米人が一番嫌つてゐる十三日しかも金曜といふ悪日だつたが、我等の赤心こめた歡迎は時日の如何にさんちやくなく七時半の開會より十一時半の閉會まですこぶる盛んに賑やかに會合の主旨を徹底し萬歳三唱によつて歡會した在留邦人間における有史以來の催しとして頗る意義あるものであつた。

主客交々

お話

若い男女達が無邪氣に

面白い餘興澤山

何れも熱心に

第二式は鈴木孝志氏司會者となり、十一歳の日系市民谷博君の獨唱、ピアノソロ、松村都子の獨唱、三唱によつて歡會した在留邦人間における有史以來の催しとして頗る意義あるものであつた。

第三式は前日のうちに委員數名によつて綺麗に飾られ正面には日米兩國旗をつるし、テーブルを中央に兩側はグリーンの鉢植を置き見るからにあつさりと氣持よく整へられ、ホールは周圍にチアを四重に並べられ、そして入口の左側には各方面より寄贈に依る美實、ソーダワター、書司、パン、サンドウエッチなきテーブルに山とつみ重ねてあつた、七時三十分二宮桑日會長司會者となりて開會、日本人部の人々の案内で米國救世軍西部司令部招待の同軍附屬エヴァンゼリンホームに於ける歡迎晩餐會に臨む（日）阿蘇美代子（英）齋藤茂（英）

第二式は鈴木孝志氏司會者となり、十一歳の日系市民谷博君の獨唱、ピアノソロ、松村都子の獨唱、三唱によつて歡會した在留邦人間における有史以來の催しとして頗る意義あるものであつた。

第三式は前日のうちに委員數名によつて綺麗に飾られ正面には日米兩國旗をつるし、テーブルを中央に兩側はグリーンの鉢植を置き見るからにあつさりと氣持よく整へられ、ホールは周圍にチアを四重に並べられ、そして入口の左側には各方面より寄贈に依る美實、ソーダワター、書司、パン、サンドウエッチなきテーブルに山とつみ重ねてあつた、七時三十分二宮桑日會長司會者となりて開會、日本人部の人々の案内で米國救世軍西部司令部招待の同軍附屬エヴァンゼリンホームに於ける歡迎晩餐會に臨む（日）阿蘇美代子（英）齋藤茂（英）

第二式は鈴木孝志氏司會者となり、十一歳の日系市民谷博君の獨唱、ピアノソロ、松村都子の獨唱、三唱によつて歡會した在留邦人間における有史以來の催しとして頗る意義あるものであつた。

第三式は前日のうちに委員數名によつて綺麗に飾られ正面には日米兩國旗をつるし、テーブルを中央に兩側はグリーンの鉢植を置き見るからにあつさりと氣持よく整へられ、ホールは周圍にチアを四重に並べられ、そして入口の左側には各方面より寄贈に依る美實、ソーダワター、書司、パン、サンドウエッチなきテーブルに山とつみ重ねてあつた、七時三十分二宮桑日會長司會者となりて開會、日本人部の人々の案内で米國救世軍西部司令部招待の同軍附屬エヴァンゼリンホームに於ける歡迎晩餐會に臨む（日）阿蘇美代子（英）齋藤茂（英）

高尾俊子（日）の歡迎の辭、見學團側よりは佐久馬泰三（東京）坂藏節夫（同）の感謝の辭を交々述べられたが、まだ年若い小年細に説明するところがあつた。次にバーカー大佐夫人は同軍内の婦人の位置および奉仕の優會の豐富なる事を述べ、あるとむすび、御友達としては將來ともに仲よく助けあつてゆきませうと話り、殊に見學團中最年少者の一人である佐久間少年のごときは今年たつた十一歳（米國の十歳）であるといふに少しもおぢや演壇にたち「日本に來たつたき米國は遠い～ところだと思ふてをつたが來てみるそこんなに遠い所でなくて分りました、それに日本人が澤山居つて可愛がつてくれるので米國に來たいふ涙とは少し違つて感じません、皆さんも日本に來てください。

▲因に定期艇は陸着直ちに艦へ引返す

襟裳定期表

▲艦　發
午前　七、三〇　八、三〇
午後　一、三〇　一、三〇
一〇、三五　七

▲運動界

エダール孃

游泳費

米國婦人水泳協會で負擔か

英國ドーバー海峡を横斷したガートルード・エダール孃の費用は昨年米國婦人水泳クラブで全部負擔したけれども今年もこれを負擔にすべきか否かについては近く同孃の歸米を待ち決定するはずだが若し同孃がプロフェショナルに轉ずるやうになれば恐らくこれを負擔しないであらうと。

ウルフ君がキヤノン孃援助を申出づ

昨年エダール孃のトレーンをしたコーチのジャベス・ウルフ君は十六日ラ同海峡横斷を試みるりべく十三日から無料でコーチをしてゐる同氏はキヤノン孃の特別製置の水の洩らぬ眼鏡、アン・キヤノン孃を援助するべく十二日夜なべ一行は十一日夜なべーカー山麓のセーダーやスプルースの

大森林中に明かして

十二日午前三時床を蹴つて起ち霊山ベーカー山の踏破に向かつた美しい氷原や白皚々たる雪原に富める事米國

山嶽中

まれに見る偉觀であつたといふ、一行は日本人として始めて足跡を印せるべく河を渡り、道なき險阪を攀つて八時間を費し無事午前の十一時ちやうべく山頂に達するを得たが山頂に近き最後の八百呎餘を

霊山ベーカー山頂を小島烏水氏踏破

日本人最初の足跡を印し氏名を瓶に詰め山頂に封す

更にショスカン山に向ふ

横濱正金銀行桑港支店長として嘱望されたる一事業家として夙に知られ、雅誌「文藝」の同人にして文藝に理解の深い山嶽家小島烏水氏は日本新聞界の先輩である烏水小島氏は、今回見學團員として参加し強力カクラン君案内の下に一行は十一日夜なべーカー山頂に達した時の一行は横濱正金銀行桑港支店長として嘱望されたる一事業家として夙に知られ、雅誌「文藝」の同人にして文藝に理解の深い山嶽家小島烏水氏は日本新聞界の先輩である烏水小島氏は、今回見學團員として参加し強力カクラン君案内の下に一行は十一日夜なべーカー山頂に達した時の一行は

登山年月日を紙片に

連署して瓶に封じ記念の爲

放送協會

鼻息荒し

遞信省降參し妥協するらし

遊興税を悉く課す

源に窮す

東京市財

柴田副領事

出席か

蝶殺運轉手の裁判廷に

松島事件の取調べ

次官參與官に及ぶ

各省から次々と呼出さる

特務艦襟裳接受無電

鐘詰普及會

阿部氏

二十六日來桑

堂本氏出迎ふ

鐘詰普及會

鐘詰業者の

自動車に轢かれ岩崎は遂に絶命

チエカー

最善を盡す故人を葬ふ申出

見學團の動機に相應しいきのふの畫餐會

救世軍のバーカー大佐夫妻熱心に隣人愛を説く

通譯にて救世軍

存在の目的や精神を熱心に

見學團は自由行動

十八日以後は各自の希望通

有馬保險の

持逃げ自動車を同胞に賣飛ばす

事情を全く知らずに買取つた小金丸氏警察に通告

行方を晦ました持丸

特務艦襟裳

昨日入港

十九日迄碇泊

乘組新顔將校

九州人多し

燈籠流見物

溺死者

男二名女三名で全部小兒ばかり

早川老人を引取りに

見學團員の

高田氏ナツバに

自動車に轢かれ岩崎は遂に絶命

今晩講演

亞佛教會で

澤田支店長來桑

山下汽船支店

松本襟裳艦長

在日の幹部會開かる

昨日午後二時

在日事務所で

ミツチエル氏避暑

沙港に上陸

去る十日に

編岡日々原記者着米

知床廿七日入港

ローカル・ニュース

御挨拶

弓削達勝

同恭

日本人諸君

羽衣亭久子

タムラ

御食事

すき燒

羽衣の松

財滿商會

相馬茶店

シンガーミシン

みとま

御茶

御料理

萬

日本食

花月堂

カステラ

祝餅並に赤飯

通信教授部

裁縫ミシン

ラデオ、ピアノ

太田商會

桑港興行會社

小幡女子裁縫學校

小幡式婦人裁ち方

男兒女兒服縫ひ方

シンガー裁縫ミシン

寶紙

茶羽衣の松

陰山商會

河野萬春堂

寶紙

茶

羽衣の松

陰山商會

廣源盛

腐乳

特

本號開張經十餘年

特

日本人諸君に安はい便提供

日米新聞社

羅府日米社

第三回日本見學團諸規定

乘組新顔將校

九州人多し

燈籠流見物

溺死者

早川老人を引取りに

高田氏ナツバに

自動車に轢かれ岩崎は遂に絶命

今晩講演

澤田支店長來桑

山下汽船支店

松本襟裳艦長

在日の幹部會開かる

ミツチエル氏避暑

編岡日々原記者着米

知床廿七日入港

ローカル・ニュース

御挨拶

弓削達勝

同恭

日本人諸君

羽衣亭久子

タムラ

御食事

すき燒

羽衣の松

財滿商會

相馬茶店

シンガーミシン

みとま

御茶

御料理

萬

日本食

花月堂

カステラ

祝餅並に赤飯

通信教授部

裁縫ミシン

ラデオ、ピアノ

太田商會

桑港興行會社

小幡女子裁縫學校

小幡式婦人裁ち方

男兒女兒服縫ひ方

シンガー裁縫ミシン

寶紙

茶羽衣の松

陰山商會

河野萬春堂

寶紙

茶

羽衣の松

陰山商會

廣源盛

腐乳

特

本號開張經十餘年

特

日本人諸君に安はい便提供

日米新聞社

羅府日米社

第三回日本見學團諸規定

家庭欄

夏の煮焼きは火を充分に　宵越しのものは惜しくとも食べるな

酸酵……した食物を口に屠るが然にひさくなつて困るのは桑所を預かる人です、食物が胃腸内で醗酵してさへカタルを起すものです、それを既に食べない前から酸敗した、いひかへる……

▲理法　いわしの油漬は鑵よりも寸位の太さに巻き、小口より一寸長さに切つて皿に盛り、ソースをかけトマトを取り合はせて出す。

食物……にはかびを生じさせぬやうに注意することです魚肉、獣肉など持つて来たときは新鮮であつても、そのまゝ夏の酸敗した食物の中にチブス菌が繁殖がその物にはこびるからで目に見ればたかびはよし洗ひ落しても一度かびの生わた度物は必ずその成分が変つてゐて危険ですから、用ひなことにせねばなりません同時に

にはかびを生じ……ころ、ひらたくひろげ、いわしを心にして巻きずしの如く直径すれば、胃腸を一層害し易くその酸敗した食物の中にチブス菌が繁殖がその物にはこびるからで目に見ればたかびはよし洗ひ落しても一度かびの生わた度物は必ずその成分が変つてゐて危険ですから、用ひなことにせねばなりません同時に

酵菌……はよい程の温度に保つ時は増殖し易くそのため、ストロベリフリー、クリン、スキャハ、ストロベリフリー、クリン、内外で一番廿五個がタップで内外で一番廿五個がタップであるから▲葡萄はマスケが過剰の氣味で残る品が多く市価を下げて来てトーク、タムソンは安くて大丈夫と思つても必ず煮焼き仕直して置ます、この時火の入れやうが不十分ですと、却て腐敗を早くしますからよく通ずることです、いくら煮返しても宵越して行く物類は翌日はひねることです一度煮返してまた残つたばあひは、惜くても捨る方が安全です

宵越……しにならぬやう一食べ残りの品があつたら、見捨へる時より出来ないことです、しかし、冷蔵庫なぞに置くがよいでせう、但し冷蔵庫は一度煮焼したものを冷まして後入れ冷蔵庫内の温度が上るので

危険……なりますので冷蔵庫なぞに置くがよいでせう、但し冷蔵庫は一度煮焼したものを冷まして後入れ冷蔵庫内の温度が上るので

黴菌……

▲ピース　小麦の豊作で安くて居た▲セロリは動き出して五仙から五十仙の上騰を見た▲アニオン　ネクトリンは下がり▲トメトは必ず不足▲ベルベルの出方非常に多くサイズの良いのから動いて来週には市価の暴落を見るが来週には市価の暴落を見るかも知れぬ▲レタスは平凡であつたが今日は良く賣れて大分クリーンされたから次週は賣り手に強からう

農業欄

桑港市場

八月十四日土曜日（快晴）

果物の多い處に、アップルの新物

ウインターバナナアップルは今年は新鮮であつたが一般の種類は方法で置くのは危険です、暑中は買つたとき直く焼くとかあるいは少しでも入湯りを與へるとその部分から腐ります、今使用するもの以外には湯りを去つて、乾燥した涼しい場所に蓄へることです、食物は絶て

宵越……しにならぬやう一食べ残りの品があつたら、見捨へる時より出来ないことです、しかし、冷蔵庫なぞに置くがよいでせう、但し冷蔵庫は一度煮焼したものを冷まして後入れ冷蔵庫内の温度が上るので

危険……なりますので冷蔵庫なぞに置くがよいでせう、但し冷蔵庫は一度煮焼したものを冷まして後入れ冷蔵庫内の温度が上るので

黴菌……

▲ピース　小麦の豊作で安くて居た▲セロリは動き出して五仙から五十仙の上騰を見た▲アニオン　ネクトリンは下がり▲トメトは必ず不足▲ベルベルの出方非常に多くサイズの良いのから動いて来週には市価の暴落を見るかも知れぬ▲レタスは平凡であつたが今日は良く賣れて大分クリーンされたから次週は賣り手に強からう

農畜産物相場

桑港八月廿四日（土曜日）

果實類

▲ストロベリ（ドロワ）桑市　四〇—五五—六〇
▲ストロベリ（特品）桑市　四〇—五五—六〇
▲ラズベリー（ドロワ）二〇—三〇
▲ブラックベリー（ドロワ）二〇—三〇
▲アップル　加州グラベンスタインファンシー四テアー一、二五〇—一、五〇ベルフラワー一、五〇—一、七五
▲アプリコット　打八、〇〇—十二弗
▲キンタンローブ　ターラク（上品）ファンシー五〇—七五
▲ピンクシミート　五〇—一、〇〇
▲ハチデユー（クレツ）七五—一、〇〇
▲パーシアン（クレツ）一、〇〇—一、二五
▲カサバ（クレツ）六五—八〇
▲ペアー　ミッション二〇—七五
▲ペアー　ホワイト一五—二五
▲グレープフルート　トムソン（ラグ）三五フラット
▲グレープス　トムソン（ラグ）五〇より七五
▲ピーチ（クレツ）一、二五—一、五〇
▲ピーチ　モスケット（ラグ）七五—一、〇〇
▲ピーチ　赤マラガ（ラグ）八五—一、〇〇
▲ピーチ　黒モスカ（ラグ）七五より
▲レモン　黒ブリン一、〇〇
▲レモン　ノチオイス（箱）五、二五—五、五〇
▲オレンジ　ネホット二、五〇—三、〇〇
▲オレンジ　バレンシア五、五〇—五、二五　中四、五〇—四、
▲ピーチ　ネクトリン（パスク）五〇（ラグ）七五より
▲ピーチ　エルバタ（フラット）一、〇〇ストロベリフリー—ヘール（ラグ）二、〇〇
▲プラム　（ラグ）トラチーデ七五より
▲プラム　ダイアマン（クレツ）六五
▲ペア　箱一、五〇—二、〇〇
▲ペア　ラグルース一、五〇—二、〇〇
▲ウオタメロン　ガイ三〇
▲ウオタメロン　ロングガイ（斤）七仙半—一仙半

野菜類

▲アスパラガス（ラグ）四、〇〇—一、〇〇
▲アスパラガス（ラグ）六、〇〇大型七、〇〇—十一弗
▲ストリングビンス　クランベリ（ラグ）五—六インチ、イタリアン六—八ブルーレーキ八九
▲キノ、ベチ（打）七〇—八〇
▲キノロツ（束）四〇—五〇（打）七五
▲カリフラワー（袋）一、〇〇—二、〇〇
▲セロリー（クレーツ）ベニス三、〇〇—四、〇〇
▲セロリー（クレーツ）一、五〇
▲セロリー（ローカル）一、五〇
▲胡瓜（大ラグ）五仙
▲胡瓜（ローカル）二〇仙—六仙
▲茄子（斤）リングストン、コーテップ（ラグ）五〇—六〇
▲レタス　ローカル上七五—一、〇〇
▲ガリック　新物三仙—四半
▲アニオン　グリン箱七五—一、二五　ブラウン一、〇〇—一、二五
▲ペパ（ベル）（斤）六—十
▲ペパ（ベル）（斤）上等四—五
▲ポテト　ガネット一半—二半
▲ポテト　ノルバ　サンノゼ産（箱）一、九〇
▲ポテト　ニユー上五背通三
▲ポテト　ニユー上五背通三
▲ポテト　ニユー上五背通三

ロスアンゼルス（十三日）

同胞街の小供の爲め 兒童遊園の計畫

女子青年會が合同教會 裏の空地を貸り入れて

癪て地主に交渉開始か

東第一街ロスアンゼルスの同胞が商店内に居住し或はまた家庭の關係から從業時間だけを子供を運れてタウンに來る關係から、サイドオークで遊んでゐることは何人も知ることであるが、是れにたいして女子青年會では何とか方法なきものかと考へた揚げ句、これ等の兒童が安心して遊ぶ場所をつくりたいに付、目下當地外協會主事野、林、原の兩氏に去月シャルに上陸以來各地の同胞を訪問し、殊に北加に於ては桑港を中心にサクラメント、スタクトン、フレスノ方面から地方小都市まで訪問し、港の兩新聞社及び金、住友兩氏の主催でヨセミテ觀光をなし十一日はフレスノからハンフォードを訪問し十三日バイセリアに到着當地着は十四五日の豫定なる由、兩氏は北加各方面から多大の歡迎をうけたるのみならず日程の都合上一日の休養すらで二三が四五十個ある大甕を抜勢をなるよし、當地着の上は四五日間休養をなし改めて目下當地外協會の客人が現れた、老人は同地一三名の同胞を訪問し、殊に北加において桑港を中心にサクラメント、ストクトン、フレスノ方面の案内に各團體、兩新聞社、二大工場岩下女一郎（ミ）の實父を行ひ夫婦共に熊次郎（ミ）だったのでこれ曾て熊次郎方に連れこんだ、貧ふて熊次郎方に連れこんだ、署員が訴へによりやつてきて、ひ、ひ、ひ

フレスノ

學生見學團第二班 農業視察のため來布

二十四日に羅府よりの歸途 布日會でプログラム作製中

（十三日）

標山少將の引率する日本學生見學團第二班中の約三十三名は來る廿四日（火曜）羅府より饒桑の途中午前十一時四十分布に下車し

▲同胞農業狀態視察の希望あるよし本日在米日本人會より布日本人會へ電報で照會があつたがみさは中加同胞の樂ての希望が容れられた譯でもあり目下小澤幹事はその歡迎方法を考慮中であるが一行は同日の夜行列車で歸桑する旅程であるので濃在は僅に半日に過ぎないにしても成るべくその少時間を尤も有効有益に活用するやう最良のプログラムが作成されべく地方巡視には特志者の自動車提供に待ちまた在留民が歡迎の意を表白する晩餐會なども開かるべきかといふ

黄白の雜婚は破綻に終る

ビー紙の社説

「アメリカ娘がインドの王族と結婚し四ケ年間の悲憂の生活からやうやく免れたシカゴで離婚訴訟を起したさいふ近時の一悲劇は興味あり且教訓が深いしかしキプリングが巧に歌ふた東と西の判り易い事實をあまりまでして判らさなければならぬこはみじめなことである

離婚は不幸さいつて過言でないほど離婚の圓滿且定した例はない

嫁路に關守はないといふもの人種相異といふ關守は頑強である宗教、教養、習慣の根本的差異が人種學問が助成するからである

ラフカディオ・ハーンは日本婚人と結婚して四ケ年間を過ごしたさいふ一部分の離婚生活の成功があつたがこれはハーンが奇矯で外國的で萬人中の一人さいふ性格の人であつたからであるしかも日本人を了解するハーンでさへもその自己を撞撞した國に於て必ずしも幸福でなかつたと信ずべき幾多の理由がある

ハーンすら病且しかり普通の歐米人……東洋に關する智識と理解もないものが何として離婚の成功を博し得やうぞ、まして東洋に於ては婚人と對する待遇が到底西洋婦人を戀愛と金錢とをもつてするも滅び能はざる底のものであるに於ておやである」云々

セコア公園擴大

中加形勝地の壯觀ヨセミテに次ぐ壯觀させるるセコア國有公園は從前の二百五十二平方哩を六百四平方哩に擴大しカウイア、ピークやホイットニー、コウンテンやカーン河の渓流やを取り入れて面目を一新したのみならず鹿光設備に於ては著しく改善し殊にスリー、リバーより平坦なハイウエ

布郡の富の統計

日本人に興味の多いもの

布郡評價官の統計が公表されたのち日本人に興味の多いさ思はるゝものが掲げるさ

三萬四千七十一	一臺
一萬五千頭	五千頭
一萬七千四百英加	十萬五千英加
二萬六千五百英加	一萬六千英加
三百二十英加	八百英加
十二萬英加	八萬英加
十二萬八千百本	七十二萬五千本
七十四萬五千本	二萬五千本

自動車數
レーズン
ワイン
アスパラ
草苺
アプリコット
無花果
桃
蜜柑
食卓葡萄

天幕傳道最終日

麥鎮ホールで講演會 今日曜の夜

今十五の日曜の晩七時半からパクレー日本人教會ホール七、日本人教會の講演東洋佛教の共同主催の「賭博の個人、家庭及社會におよぼす影響」題下の講演をなすよし

オークランド

●吉川また〜本學打 郵便局軍の吉川は昨日バイブリン軍に出征の筈

●寄附 ファラー中村熊市氏亡兒四十九日忌記念に納骨堂へ五弗

●日曜美以教會 午前九時日曜校午前十時半禮拜説教「逆境の聖者」町田牧師

●パーソナル サンピドロの鉤木庫氏本日リビングストンを經由須市へ▲須市學園の加來教師昨夜歸布した

●隅田氏歸布 ウエスタンステイ保險代理の隅田實一氏及家族は四週間の温泉避暑旅行より昨夜歸布した

●死亡 パイゼリヤ在住橋本鶴次郎氏長男忠男は病氣のため十四日死亡葬儀は十六日午後三時よりパイゼリヤ佛教會に於て執行

●ベンスステイ 六十六アベニューで東十四街の空地で朝六時から午後の九時まで青年小年の傳道大人に對する說教、衛生講話等あるが來たる十五日日曜もなつて最終日さす

●ベンスステイ 夢鎮美以教會 午前十一時森巡說教道は即ち神なり午後八時同氏說教バルナバ、パウロ及びマコ」午後二時婦人講演

▲救世軍 午後八時大利大尉說教「福音」

▲夢鎮美以教會 午前十一時森巡說教及び祝祭案内

●日曜說教 福島牧師は目曜午前十時半禮拜「賭博の個人、家庭及社會におよぼす影響」題下の說教をなすよし

●婦人教會例會 佛教會にては十五日（日）午後二時より婦人會例會を開き講師村開敎使の講話ある筈

●日曜の諸說教會

▲王府美以教會 渡米學生團歡迎說教及び祝祭案内

佛教會 午後三時之七時の二回岩男開敎使說教「宗教と道德」

獨立教會 午前十一時高橋牧師說教「主よ汝を去りて誰に行かんや」午後七時青年集會

▲救世軍 午後八時大利大尉說教「福音」

▲夢鎮美以教會 午前十一時森巡說教道は即ち神なり午後八時同氏說教バルナバ、パウロ及びマコ」午後二時婦人講演

▲亞市南美以教會 午前十一時水野牧師說教「孤独の信仰」

▲基督教會 午前十一時師說教

▲王府南美以教會 午前十一時水野牧師說教「孤独の信仰」

▲亞市南美以教會 午前十一時

▲夢鎮美以教會 來たる十五日午後一時より佛教會に於て金祭篇餓鬼の掛金に付て大相撲大會を行ふべく一般の好者は本會へ加入せられたし申込み所は共進クラブ及ジ・チ野球團へ

▲夢鎮美以教會 來たる十五日午後一時より佛教會に於て金祭篇餓鬼の掛金に付て大相撲大會を行ふべく一般の好者は本會へ加入せられたし申込み所は共進クラブ及ジ・チ野球團へ

▲ウロ及びマコ」午後二時婦人講演

▲救世軍 午後八時大利大尉說教「福音」

●日曜說教 福島牧師は目曜午前十時半禮拜「賭博の個人、家庭及社會におよぼす影響」題下の說教をなすよし

●日曜說教 福島牧師は目曜午前十時半禮拜「賭博の個人、家庭及社會におよぼす影響」題下の說教をなすよし

●婦人教會例會 佛教會にては十五日（日）午後二時より婦人會例會を開き講師村開敎使の講話ある筈

●日曜の諸說教會

●獨立教會 午前十一時高橋牧師說教「主よ汝を去りて誰に行かんや」午後七時青年集會

●基督教會 午前十一時師說教

●基督教會 來たる十五日午後一時より佛教會に於て金祭篇餓鬼の掛金に付て大相撲大會を行ふべく一般の好者は本會へ加入せられたし申込み所は共進クラブ及ジ・チ野球團へ

サクラメント（十四日）

銃獵期節外の保護鳥を殺ろし
同胞三名投獄後に放釋

昨十三日シャスタ郡レッヂデングの所報によると桑港から同米國見事ヤ生圖員中の大水氏の三名は銃獵期節外の保護鳥を殺した廉で郡パーチー近くに遊獵に赴いて拘引され郡監獄に一週間投獄される山鳥を捕鳥を銃殺した廉で昨十三桑港ハージンガー判事からの命令により漸く放釋された。パーチーの裁判所判事ウリヤムス氏は光を終へたる坂田龜喜氏および井芹善作氏および井芹夫人の三名に對し四百弗の罰金を課したが各自が如何なる組合にその罰金を支拂ふべきか明示しなく、幾何の罰金に對して幾日の體刑に處すべきかを明示せずして漫然と獄に繋いだのであるから五百弗のベールを積んつた誰だらうと頭をひねつても釋らないので見はてぬ夢の名殘——ル新天皇生は九月十日、十八日（金曜日）兩日内に恭錄すべき度「その夜は恰もダンテの地獄篇その儘」と墨國の宗教觀に直面した實況の通信を受取つて始めてそれが樅田雄雄君であるとは誤植▲圖南の雄志を抱いて墨國に渡つた同君も病氣には克てず他は一つ遺憾無き第四街の角に間口百五、呎奥行百六十、呎、觀覽席千六百以上を有し養美の裝飾を施し北加において屈指の物なり

◇……編輯日記◇……美を傳へて來た人がある

◇……墨國の都から書を寄せた人がある

●野火軍山火事　クリスパー、ミール地方には野でいはゆ山に後任牧師待遇問題を決議した

●シラキュス學校　國際試驗式、家屋語學校、國際第一回修業試驗を額にして現場には六七人の防火夫あり、火災については放火の嫌疑あり、過般も櫻府の街道にて自動車上より卷タバコの餘燼を放棄したるため闘せられたる婦人あり、お互に注意べきなり

●ユバ郡フェヤ　あと一週間にせまりしフェヤ會場たる記念館内外には建設の音勇ましく續て設備や假小屋等のため忙殺せられ、會場には特産品物の陳列は勿論本年の農業、坂田辰熊氏宅において開催せられた出品陳列は婦人部もあり藍編織物や蜜蜂用具その他製品までも公開し等級を附して賞を與ふるいふ

●附校期　當事者の發表によれば當市公立學校は來月廿四日月曜日より始業すべし、ハイスクール、ハイ、ハイ、ハイ

The Japanese American News
THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN
K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
ENTERED AT S. F. POST OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
ONE YEAR — $11.00 SIX MONTHS — $5.50
ONE MONTH — $1.00 SINGLE COPY — 5 CENTS

EDITORIAL

CHRISTIAN CONFERENCE REVIVES WITH VIGOUR

LEADERS of the Christain Conference movement of Northern California are planning to start off this year's activities with a dash of enthusiasm. The first informal meeting, held a week ago at the home of Miss Sumile Morishita, of Berkeley, laid the plans for the combined gathering of the Executive Board of the Northern California Conference, the various Sectional Conference chairmen, and the Bay District Council, which is composed of representatives of the Christain organizations of this district. This preliminary, preparatory gathering of the leaders to pave the way for the main Conference to be held some time in the early fall, will take place at the Ellen Stark's Home, 2025 Pine Street, of this city, on Thursday evening, August 19.

The Conference movement has gained considerable prestige since its inception a year ago. Under the capable leadership of Miss Margaret Tann and the central staff, it has grown and developed to a point where it figures prominently among the young people of the North. It is a natural and laudable growth, and inasmuch as the movement is founded upon a high purpose, the Christain Conference should receive the support of every thoughtful citizen. But there lies a danger in this very rapidity of the growth. Young people are apt to become over self-inflated, and the Conference turn into a sort of a gathering to pat themselves on their backs. For it takes great men to stand the trials of success. Young people must not forget, in their elation over their signal success, that older people who have worked silently behind the curtains for the welfare of the young people deserve appreciation. And the gratitude should not only be felt but it should be given an exspression both in deeds and in words. For thoughtful words are truly the oil in human relations.

OAKLAND M. E. CHURCH TO ENTERTAIN STUDENT PARTY

A hearty reception awaits 70 members of the Japan student party at Oakland when they will be guests of the reception to be sponsored by the Oakland M. E. Church, today, Sunday. The party will be received at the seventh and Market Streets Station, Oakland, at ten o'clock this morning. The students will be taken to the Sunday School, which will conduct special services for the party. At 11:00 a. m., the Rev. Mr. Takashira will deliver a special sermon, based upon the "Fundamental Principles of Education in America." Following the sermon, welcome speeches and introduction of the students will take place. The afternoon will be merrily spent in a picnic affair on the shore of Lake Merritt, followed by motor trips on the Skyline to Clairmont Hotel, School for Deaf and Blind, and the University of California Campus. The party is expected to return to San Francisco at 5:00 p. m.

Berkeley Hoshino Hana Club To Sponsor Benefit

The Hoshino Hana Club, which is an organization composed of Berkeley girls, will sponsor a benefit entertainment Saturday, August 21, at seven o'clock, at the Berkeley Japanese Hall. With the cooperation of the Nissei Club, a Berkeley boys' organization, the Hoshino Hana members are pushing the preparations with enthusiasm. The tickets are 50 cents for adults and 25 cents for children.

CHILDREN'S DAY PROGRAM AT ALAMEDA M. E. CHURCH PROMISES TO BE A SUCCESS

Results of the careful preparations made by the Alameda M. E. Church Sunday School children for the annual Childrens Day celebration and flower festival will be revealed in all its colorful and appealing splendor on Sunday evening, August 15, 8:00 p. m., at 2311 Buena Vista Avenue, Alameda.

The following is the tentative program for the evening:

T. Miki Chairman

1. Song (No. 427).....Congregation
2. Scripture Reading.....Miss M. Minami
3. Prayer .....Mr. T. Yagyu
4. Opening Address.....Mr. S. Shingu
5. Song (No. 247).....Sunday School
6. Greeting.....Mr. S. Shingu's Class
7. Song (Jesus loves little children) Misses Y. Taniguchi and M. Minami's Class
8. Song (Jesus loves me)..... Mrs. T. Miki's Class
9. Play (Flowers and the Palace garden).....Mr. J. Hanamura and Miss Y. Yamamoto's Class
10. Song (Little bird)..... Mrs. T. Fujii's Class
11. Story.....Mr. S. Fujii and Miss S. Nagai's Class
12. Song (Sweet story).....Misses H. Kajiwara & M. Minami's Class
13. Play (David, the shepherd boy who killed a giant) Mr. K. Yoshida and S. Kawamura's Class
14. Song .....Mrs. T. Miki's Class
15. Recitation (Who made the speech) Misses Y. Taniguchi and M. Minami's Class
16. Playlet (Little one) .....Mr. S. Fujii and Miss Nagai's Class
17. Song .....M. S: Miyauchi's Class
18. Play (Enchanted Garden) Misses L. Thompson and S. Fujii's Class
19. Song (No. 165) .....Congregation
20. Few Words (For children) Dr. W. A. Davis
21. Offering .....
22. Few Words .....Rev. J. R. Fujii
23. Doxology (No. 462)..... Congregation
24. Benediction.....Dr. W. A. Davis

JUNE GOTO IS INTERVIEWED

By a Twilight Echo

"At length I saw a lady within call
Stiller than chisell'd marble, standing there
A daughter of the gods, divinely tall
And most divinely fair"—

So I thought, as the slim figure of Miss June Goto greeted me, but on second thought I made my humble apology (made but not uttered) to the Southern California luminary, for Helen of Troy never possest such obedient, abbreviated tresses. Her conversation flashed and sparkled,—to be poetic—like a laughing brook. And behind her American polish there lurked the fruits of a conservative training, which comes out in conversation, like a bull frog bobbing out of a pond—and she believes in the parent-consented Japanese way of marriage "after thinking it over seriously."

Echo: Do you expect to stay in Japan forever?

June: Of course, not. But I shall have to stay there at least three years. That's my promise.

Echo: You disappoint me. Why, just think of Japan!—lovely gardens, beautiful kimonos, magnificent scenery—

June: And place to repeat "I am a cat, I am a dog," etc, sonota iro-iro.

Echo: To change the subject, what is your opinion on dancing?

June: Dancing is all right if conducted in the right way. Dancing is just a prolonged "how-do-you-do?"

Echo: If I were to go to Los Angeles, who should I meet?

June: First there is Louise Suski, who is lovable and home-like; Julia, talented and sparkling; Haruco Kawateu, original and unique, and Michaelangelo, clever and dashing.

SNAPSHOTS

Flashes from Here and There

San Francisco

The Christain Endeavor Society of San Francisco Japanese First Reformed Church will hold its meeting on Sunday evening, August 15, 7:00 p. m., at the First Reformed Church. This meeting will be the first to be held after summer vacation, and opportunity will be given to members to relate their experiences of the summer.

Earnie Murai, popular figure among the younger set of San Francisco and member of the Oakland Epworth League, returned recently from Honolulu after successfully passing the Hawaii Dental Board Examination.

"Into the Kingdom," a picturization of Russia after Revolution, is being screened at the Warfield, and the central figure of the play is being portrayed by Corinne Griffith, who assumes the role of the youngest daughter of Romanoff.

Harry Shikazo Iwasaki, who was struck by a Checker Taxicab at the corner of Leavenworth and Post Streets, Wednesday evening, died Friday evening at the St. Francis Hospital. The accident caused a fracture of the skull as well as serious internal injuries.

San Jose Boy Injured By Explosion Of Rifle Shell

John Araki of Berryassa, near San Jose, was cleaning his rifle, when a shell, which he forgot to remove from his gun, exploded, injuring the boy on the knee. He was immediately rushed to the San Jose Hospital, where he was attended by Dr. Beattie. According to the doctor's opinion, three weeks of careful attention will be required for the boy's complete recovery.

ALAMEDA NINE TO INVADE SAN JOSE

After defeating the Alameda nine by the score of 3-1, the San Jose Asahis expect to repeat the same trick on the Alamedans, but the outcome of the struggle to take place Sunday, August 15, at the new Asahi Grounds, lies undeniably in favor of the invading team. Owing to the fact that the game is to be the deciding one, the fans of the Bay City, especially of the "Prune City," are expected to turn out in record number.

The San Joseans have developed to a point where they are capable of competing with any semi-professional team, and have displayed remarkable plays of late, but it is doubtful whether they can overcome the Alamedans with their regular lineup.

The following are the lineups:

Alameda		Asahi
Domoto	P.	Nishida
Hue, Ide	P.	Hinaga
Hanamura, N.	C.	Azuma
Nakano	1st.	Kamimura
Iwai	2nd.	Sakamoto
Norita	S. S.	Hinaga
Kawamura	3rd.	Miura
Narahiro	L. F.	Takeshita
Ito	C. F.	Ikeda
Tambara	R. F.	Yamada

Substitutes; Alameda, Araki, Omoto, Utsumi, Hashimoto.

San Francisco Public Schools Start Monday

After a vacation of eight weeks the school children are eager to return to their schools. The grammar schools will start on the 16th, Monday, while the kindergarten schools will commence on the 24th. The new Burke Grammar School, situated at the corner of Waller and Buchanan Streets, will also contain kindergarten classes, conducted by the State Teachers' College.

コドモのページ

一、コドモの作品募集
二、宛名コドモ欄係

ライブラリー

アラメダ市 九年 河内 良澄

もしライブラリーがなければ私はさんざんに不自由でせう又貧しいものは本が讀まれません。アメリカの國にはこの町にもライブラリーがあつて、たくさん色々な本や新聞、ざつしなどがおいてあります。高等學校の人達は皆そこで勉強したり又借りて來て家で讀むのです。ライブラリーにはたくさんな本があるから何でもしらべられます。アラメダの市役所の向ふにライブラリーがあります。小學の生徒は下のルームで本を讀んだり借たりしますが高等學校の人のは二階のルームで、二階の方は毎晩九時まで開いて居ますから大そう便利です。

山

アラメダ市 十一年 永井 愿

世界で一番高い山はエイシヤ洲に在ります。エヴレツト山と云つて其の高さは二萬九千呎程もあります。日本の富士山の高さは此の山に比べると半分位しかありません、けれども大そう美しいです。夏の熱い時は遠くから眺めると景色もその頂上には雪が有るさうです。私は富士山を幾度もしかも絵はがきなどで見ましたがあんな美しい姿をしてゐる山はまだ見たことが有りません。私は今に大きくなつたら日本に行つて富士山に登つてその雪をたべて見たいと思ひます。

童話 お山の兼念さん

奈良島 知意氏

ヤマノナカノ、チイサナムラニ、ケンキチイフ、コドモガアリマシタ、オトウサンヤオカアサンカラ、カワイガラレテタノシククラシテオリマシタガコノ、ケンキチサンニヒトツシンパイガアリマシタ、ソレハオトウサンガ、タイヘンニ、イキモノラコロスコトガスキデ、テツポウヲモツテ、ヤマヲケマワリ

キノウヘニ井ル、チイサナ、ツモ、ヤサシイ、オトウサンヤオカアサンモ、コマルデ、ベツノヒトノヤウニナルノデシタ、オカアサンハ、ノコトヲシンパイシテ、ビヤウキニナリマシタ

ケンキチサンハ、ソレライロイロシンパイシテ、オテラノオショウサマニサウダンシマシタ、オショウサマ、「オマヘノウチカラダレカ、ヒトリ、ボウサンニナレバシアワセニナルノデ、ケンキチサンハ、ナマエテ、ケンキチサンハ、ナマエテ、オデシイリラタメノオテラヘオデシイリラシテオキヨウフアゲタリ、オテラシテオキヨウフアゲタリシテイマシタ。

ソシテアルヒノコト、ケンキチサンハムラノヒトタチカラオワレタシロギツネヲ、タスケテヤリマシタ、ココロノヤサシイケンキチサンハ、オショウサマニハ、カワイガラテ井マシタガオテラニ、イデノワルイ、オバアサンガイテ、イツモ、ケンキチヲ、ウツタリシテイデシマイニハ、ゴハンモタクサンタベサセマセンデシタ

ケレドモ、フシギニ、ケンキチサンハ、マルマルトフトテイマス、ソコデナホハラクテタオバアサン、イツカ、オラミテ、コロサウトオモツテ、リマシタ、アルトキ、オショウサマガ、トホイクニヘ、タビデタ、アトデ、オバアサンハ、サムイカゼノフクバンニ、ケンキチサンニ、ケンキチサンヲシマイニナリマデ、タカヒニシ、ジブンハサキマワリノシテトウデコロサウトマチカマヘテ井マシタ

ケンキチハ、ドウナルデセウカ？

（つゞく）

シル。

尋人

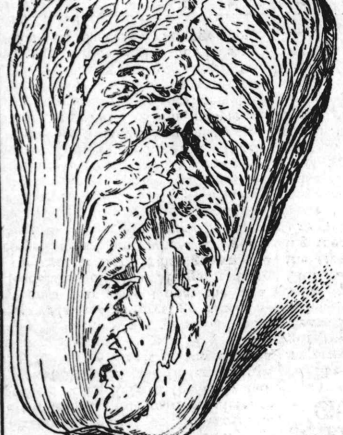
姓名	縣名	姓名	縣名
渡邊重藏	福島	出口	亀岡
丸山長敏	愛知	中村	熊谷
大川謹三	三重	佐野準一	鹿兒島
飯田 弘	新潟	宮岡 秀吉	佐賀
永田徳次郎	熊本	長濱 善吉	山口
種田徳次郎	不詳	谷口	山口

右者ニ對シ心當リノ者ハ當館ニ通知相成度候

在桑港 日本總領事館

ポイゾンではありません シレーダー バウダー

鱗、油虫、蠅、ベッドバッグ其他害虫を殺し然も人體に決して害なし 各地のグロサリー藥店等にて販賣してゐます



（支那球結白菜の圖）

支那白菜の種子 支那直隸省の舊都 銹球白菜の圖

◆大日本帝國 皇族御寫眞大畫報 桑港郵便局函第二〇八五番 桑港ポスト街千五百三十八番 上製本 二弗五十仙 特別製本 綴子表裝 四弗 【送料共】

新著 秋蒔種子定價略表

	定價（送料共） 一オンス	四半斤	一斤
支那銹球白菜	一、五〇	一、七五	六、〇〇
支那北京白菜	一、五〇	一、七五	六、〇〇
支那ロンガツパー	一、五〇	一、七五	六、〇〇
支那ガイライ	一、五〇	一、七五	六、〇〇
支那バタイライ	一、五〇	二、〇〇	六、〇〇
支那ルーバイ大根	一、五〇	二、〇〇	六、〇〇
支那チヨンギー	一、五〇	二、〇〇	三、五〇
北京三尺胡瓜	一、五〇	二、〇〇	三、五〇
支那三尺さげ	一、五〇	二、〇〇	三、五〇
東京白瓜	一、五〇	二、〇〇	三、五〇
山東白菜	一、五〇	二、〇〇	三、五〇
直隸白菜	一、五〇	二、〇〇	三、五〇
約子	一、五〇	二、〇〇	三、五〇

	定價（送料共） 一オンス	四半斤	一斤
練馬大長丸尻大根	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
宮重大根	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
聖護院大根	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
美濃九日大根	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
時なし大根	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
砂川午蒡	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
東京大長午蒡	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
聖護院大かぶ	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
天王寺大かぶ	一、〇〇	一、七五	九、〇〇
時なしかぶ	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
なかなす	一、〇〇	一、七五	六、〇〇
水なす	一、〇〇	一、八〇	六、〇〇
しゆんぎく	一、〇〇	二、〇〇	一、五〇

支那産 日本産 米國産 歐洲産 種子問屋 東洋種物會社 The Oriental Seed Co. (P. O. Box 3065) San Francisco, Calif. 電話ウエスト三九三五

進星 金二仙

◎農家便覽定價表は御申越次第無料贈呈致します

弊社發賣の種子小袋には金二仙の種子進呈券が付いて居ます、何枚でも切拔いて弊社に送りになるならば現金として、金高相當の御註文種子を送ります

◎此の進呈券は弊社に種子御註文の時は現金同樣なり◎

東洋種物會社 種子は各地到る所の確實なる食糧雜貨店にあり、もしくは弊社に直接御用命を願ひます

◎賣出し僅か一年ばかりにして當沿岸で既に貳拾壹萬壹千餘名に愛用せられ

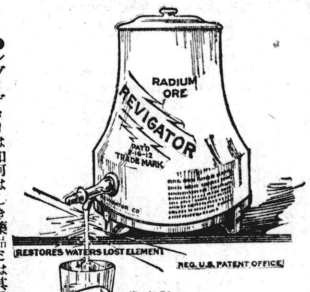
數限りもなき感謝狀を受けつゝある二十世紀發明の大驚異

米國政府專賣特許 ラジユーム・オア・レヴイゲター

日本人總代理人 王府灘 岡健作

此廣告を切拔き同入說明書と定價表を要求されたし

賣捌所 灘岡商店 NADAOKA SALES CO. 392 7th St., Oakland, Calif.



左の病患に惱む人々よ

▽レヴイゲーターの提供する活きた靈水を飲用し健康の回復を期すべし。

健全無病の人々よ貴重なる健康維持の爲に使用あれ

心臟障碍、貧血、膿漏、腺腫、痔核、老病、小兒疾患、婦人病、攝護腺炎、肺臟炎、腎臟炎、肝臟病、黃疸、神經痛、迷經炎、神經障碍、神經質、胃機過多、痙攣腺、消化不良、胃潰瘍、胃癌、中毒、銹、昆虫、屍毒諸病に因する中毒、腰痛、痔骨、輕痛、腎臟病、腎臟炎、甲狀腺腫、ヘバセドリ病、皮膚病、濕疹、胃障碍（胃加答兒）、脂肪過多症、肥滿病、癲癇、憑悴、咽喉加答兒、咽喉痛、中毒性或は神經性頭痛、血壓過剩、動脈硬化

●レヴイゲーターは如何はしき藥品とは其趣を異にす世界で最も名高き靈泉を諸若の軒下に移すもの、故に諸所四百四病の內何病に奏効すべきか使用者の增加と共に明確になりつゝあり

各郡一手取次販賣人

サンフランシスコ、サンマテオ郡 太田光太郎 桑港ポスト街一六三九瑞穂商會內 常話ウエスト一〇九四 住宅 同ポスト街一五三八電話フ井ルモア三六五四

サンタクラヤ、郡 谷澤武雄 佐市北第五街六二〇 電サンノゼ四一三一W

ソノマ郡、メンドシノ郡 旭商會 セバストポール郵函四二七 電話一二五W

アラメダ郡、コントラコスタ郡 館後音吉 王府第七街二三三 電レーキサイド四三七三

サクラメント郡、プラサ郡 鈴木賢一 事務所 櫻井エム街三二五 電話メーン三一九三J 住宅 同ビー街六〇二 電話新築改中

サンオーキン郡、ソノノ郡 中隈未次郎 コートランド 郵函三一八

アイダホ州ポカテロ市 木原恒吉 東センター街二二五 電話五四五W

各郡取次販賣人を求む 販賣規定書を要求あれ